

Porównanie tłumaczeń Rodzaju 28:7

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	a Jakub posłuchał swego ojca i swojej matki i poszedł do Padan-Aram.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	i że Jakub posłuchał swego ojca i swojej matki i poszedł do Padan-Aram.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	I że Jakub był posłuszny swemu ojcu oraz swojej matce, i poszedł do krainy Paddan-Aram;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I Jakób posłuszny był ojcu swemu i matce swojej, i poszedł do krainy Syryjskiej;
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	a iż Jakób posłuszny rodziców swych poszedł do Syryjej;
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	i że Jakub usłuchał ojca i matki, i udał się do Paddan-Aram.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	I że Jakub usłuchał ojca swego i matki swojej, i poszedł do Paddan-Aram.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Jakub zaś usłuchał swego ojca i matki i udał się do Paddan-Aram.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Ezaw widział, że Jakub posłuchał rodziców i udał się do Paddan-Aram.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Jakub zaś usłuchał swego ojca i matki i wyruszył do Paddan-Aram.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Jaakow posłuchał swojego ojca i swojej matki i poszedł do Padan Aram.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І послухав Яків батька і свою матір і пішов до Месопотамії.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Także, że Jakób usłuchał swojego ojca i swą matkę, i poszedł do Paddan–Aram.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	i że Jakub usłuchał ojca i matki i poszedł do Paddan-Aram,